

Návod na použitie

Dojička mlieka RURIS
601/602/701/702/801/802/901/902

DÔLEŽITÉ!

- Prevádzkové napätie je 220 V.
- Pre bezpečné používanie by mala byť elektrická inštalácia uzemnená a nastavená v súlade s pokynmi pre inštaláciu. Musí sa použiť prúdové chánič 30 mA.
- Žiadnu časť zariadenia nemažte.

OBSAH

1. Úvod	1
2. Záruka	1
3. Komponenty stroja a technické parametre	2
4. Všeobecné bezpečnostné pokyny a varovania	2
5. Použitie stroja	3
6. Dôležité pripomienky	6
7. Údržba	6
8. Servis a náhradné diely	7
9. Možné poruchy, príčiny a riešenia	7

1. Úvod

- Táto používateľská príručka je určená na bezpečnú prevádzku a údržbu vašich dojacích strojov.
- Pred začatím používania stroja si pozorne prečítajte návod.
- Nedodržanie bezpečnostných pokynov a varovaní môže viesť k nehodám.
- Nedodržanie pokynov na obsluhu a údržbu skracuje životnosť vášho stroja.
- Návod na obsluhu je súčasťou dojacieho stroja RURIS a musí byť vždy blízko neho.
- Ak sa návod na obsluhu stratí, vyžiadajte si od nás bezplatne nový.

2. Garancia

- Na výrobok sa vzťahuje 2-ročná záruka.
- Na elektromotor sa vzťahuje pevná záruka výrobcu tohto motora.

3. Komponenty stroja

1. Podvozok
2. Vákuová pumpa a motor
3. Vákuová nádrž
4. Pulzátor
5. Indikátor vákua
6. Dojacie ramená
7. Vedro na mlieko



Technické parametre

model	601	602	701	702
Výkon motora	550 W	550 W	550 W	550 W
Napätie / frekvencia	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz
Otáčky motora	1440 ot / min	1440 ot / min	1440 ot / min	1440 ot / min
prietok	200 l / min	200 l / min	200 l / min	200 l / min
Počet pozícií	1	1	1	1
Kapacita nádrže	30 l	30 l	30 l	30 l
Typ nádrže	hliník	Nerezová oceľ	hliník	Nerezová oceľ
Vákuový typ	Vo valci s elektrostatickou ochranou	Vo valci s elektrostatickou ochranou	V jednotlivей nádrži	V jednotlivей nádrži
Objem vákuovej nádrže	4 l	4 l	18 l	18 l
Vákuové čerpadlo	Z kovového krytu	Z kovového krytu	Z kovového krytu	Z kovového krytu
palety	grafit	grafit	grafit	grafit
Kapacita zberateľa na žrebovanie	200 ccm	200 ccm	200 ccm	200 ccm
pulzátor	štandardná	štandardná	štandardná	štandardná
Ovládanie tlaku v rukávoch	Keď je mlieko vyčerpané	Keď je mlieko vyčerpané	Keď je mlieko vyčerpané	Keď je mlieko vyčerpané
Prepravné kolesá	štandardná	štandardná	štandardná	štandardná
váha	47 kg	47 kg	54 kg	54 kg
Záruka na produkt	24 mesiacov	24 mesiacov	24 mesiacov	24 mesiacov

model	801	802	901	902
Výkon motora	550 W	550 W	550 W	550 W
Napätie / frekvencia	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz	220 V / 50 Hz
Otáčky motora	1440 ot / min	1440 ot / min	1440 ot / min	1440 ot / min
prietok	200 l / min	200 l / min	200 l / min	200 l / min
Počet pozícií	2	2	2	2
Kapacita nádrže	40 l	40 l	2x30 l	2x30 l

Typ nádrže	hliník	Nerezová oceľ	hliník	Nerezová oceľ
Vákuový typ	Vo valci s elektrostatickou ochranou	Vo valci s elektrostatickou ochranou	Vo valci s elektrostatickou ochranou	Vo valci s elektrostatickou ochranou
Objem vákuovej nádrže	18 l	18 l	18 l	18 l
Vákuové čerpadlo	Z kovového krytu	Z kovového krytu	Z kovového krytu	Z kovového krytu
palety	grafit	grafit	grafit	grafit
Kapacita zberateľa na žrebovanie	2x200c	2x200c	2x200c	2x200c
pulzátor	štandardná	štandardná	štandardná	štandardná
Ovládanie tlaku v rukávoch	Keď je mlieko vyčerpané	Keď je mlieko vyčerpané	Keď je mlieko vyčerpané	Keď je mlieko vyčerpané
Prepravné kolesá	štandardná	štandardná	štandardná	štandardná
váha	57 kg	57 kg	60 kg	60 kg
Záruka na produkt	24 mesiacov	24 mesiacov	24 mesiacov	24 mesiacov

4. Všeobecné bezpečnostné pokyny a varovania

- Stroj, ktorý bol servisovaný, nastavený a testovaný, je pripravený na použitie pred dodaním.
- Váš výrobca použil pre tento stroj tie najlepšie suroviny a vybavenie pre najlepší výkon a bezpečnosť.
- Stroj sa musí používať tak, ako je uvedené v návode.
- Ľudia, ktorí stroj používajú a udržiavajú ho, si musia prečítať pokyny v príručke a prejsť školením, aby sa naučili, ako ho používať
- Nemeňte žiadnu časť stroja. V opačnom prípade môže byť stroj mimo záruky a môže to mať nebezpečné následky pre vašu bezpečnosť.
- Pred údržbou, čistením a nastavovaním musí byť stroj vypnutý a tiež vypnuté napájanie.
- Stroj začne pracovať s 220 V-50Hz. Uistite sa, že vaša elektrická inštalácia je v súlade s domácimi predpismi týkajúcimi sa elektrickej energie a je uzemnená pre bezpečnosť vášho auta. Maximálny príkon 0,85 kW
- Obráťte sa na elektrotechnika, aby vytvoril elektrické napájanie vozidla pomocou automobilového V-spínača podľa výkonu motor, časovaná poistka a uzemnená zásuvka. Je potrebné použiť relé straty prúdu 30 mA
- Nepokúšajte sa opraviť žiadnu elektrickú poruchu, ale namiesto toho kontaktujte odborného elektrikára.
- Nepoužívajte stroj bez ochranného krytu hriadeľa motora. Ak je poškodený alebo stratený, získajte nový a nainštalujte ho.
- Nenechávajte stroj mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb, ani v nevhodných poveternostných podmienkach
- Výstražné štítky sú napísané na stroji, aby sa dal efektívne používať. Ak sú rozbité alebo stratené, získajte nové od svojho dodávateľa.

Upozornenia:



Výstraha



Prečítajte si
návod na obsluhu



Nezapájajte kábel
do zásuvky
mokrými rukami



Pred opravou
odpojte od
napájania



Použite
uzemnenú
zásuvku



Pozor
horúci
povrch



Nepouží
vajte vo
vlhkom
prostredí



Rotačné časti

5. Používanie stroja

- Pred začatím dojenia skontrolujte, či sú zvieratá priviazané, stajňa je vetraná a vetraná.
- Pred dojením vyčistite vemenó.
- Elektrická inštalácia musí byť uzemnená a musíte použiť časovanú poistku vhodnú pre výkon motora a uzemnenú zásuvku.

- Pred zapojením napájacieho kábla do zásuvky sa uistite, že máte suché ruky.
- Počas dojenia sa nevzdávajte od stroja.
- Povrch musí byť v rovnej rovine, aby bol stroj počas dojenia stabilný.
- Aby ste nestratili vákuum vo vedrách, uistite sa, že majú hermeticky uzavreté veká.
- Zapnite vypínač a vytiahnite vákuovú zástrčku z dojiacej čeľuste (obrázok 1).
- Počas dojenia kráv by mal mať podtlakomer tlak 0,40 bar a pulzátor by mal spustiť pulzujúci pohyb.
- Pri dojení oviec a kôz musí mať podtlakomer tlak 0,35 baru. Nastavte vákuomer pomocou regulátora. (Obrázok-2) (neprekračujte tlak 0,5 baru).
- Cyklus kompresie v pulzátoe by mal byť 55-60 pulzácií pre hovädzí dobytok, 90 pulzácií pre kozy, 120 pulzácií pre ovce za jednu minútu. (Popis nastavenia je v časti ÚDRŽBA)
- Keď úroveň vákua dosiahne optimálnu úroveň a pulzátor začne pulzovať, otočte dojacie ramená nadol do polohy, kde bude vákuová zátka v čeľusti smerovať k podlahe, a zatlačte vákuovú zástrčku. (Obrázok 3) v tejto polohe bude kryt cumlíka visieť a zabráni sa úniku podtlaku.
- Nainštalujte kryt cumlíka, ako je znázornené na obrázkoch. (Obrázok 4)
- Sledujte prúdenie mlieka cez priehľadný kryt čeľuste, indikátor prietoku a hadicu na mlieko. Keď je dojenie ukončené, vytiahnite vákuovú zástrčku a vezmite dojacie zariadenie. (Obrázok 5)
- Urobte to isté pre ostatné zvieratá.
- Nezabudnite vyprázdniť vedrá skôr, ako budú úplne plné. V opačnom prípade sa vákuová pumpa poškodí vracajúcim sa mliekom.
- Ak chcete vyprázdniť vedrá, vypnite spínač, zastavte stroj a zatlačte vákuové zátky do vozíka stroja. Pri pevných modeloch zatvorte vákuové ventily a zatlačte vákuovú zátku.
- Po dokončení dojenia a vybratí mlieka z vedra spustite stroj stlačením vákuovej zástrčky a namočte dojacie ramená do teplej vody. Týmto spôsobom sa čistenie vykoná s vodou absorbovanou a zhromaždenou vo vedre. Potom vedro vyprázdnite vypnutie vysávača. Vyčistite (dezinfikujte) stroj opakovaním rovnakého postupu s teplou vodou a čistiacim prostriedkom. Nakoniec akciu zopakujte s čistou studenou vodou. (Obrázok 6)
- Môžete umyť všetky súčasti auta okrem elektrických častí a motora.
- Uchovávajte auto na bezpečnom mieste mimo dosahu defektov spôsobených poveternostnými podmienkami, deťmi a zvieratami.



Figura 1



Figura 2

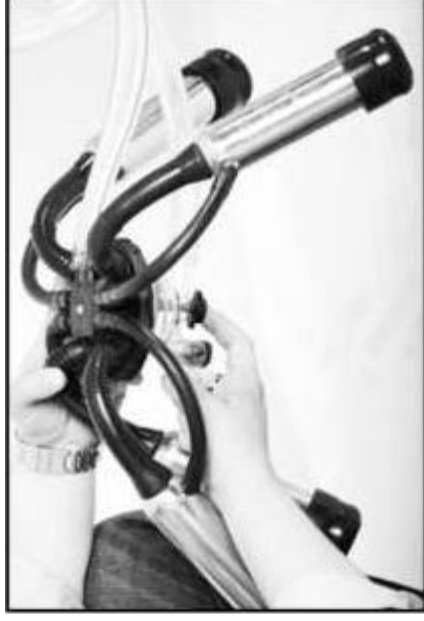


Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7

6. Dôležité upozornenia

- Žiadnu časť stroja nemažte tukom.
- Udržujte auto čisté a chráňte ho pred nepriaznivými poveternostnými vplyvmi (dážď, sneh, mráz... atď.).
- Počas dojenia vyprázdnite vedro bez toho, aby ste čakali, kým bude plné.
- Nemeňte úroveň podtlaku a pulzácie pulzátora; musí byť na úrovni, ktorá je uvedená v časti o používaní.
- Dojací stroj RURIS bol vyrobený v najlepšej kvalite, ktorá vám umožňuje používať ho mnoho rokov, preto sa v prípade potreby snažte používať originálne diely.

7. Údržba

Denná údržba:

- Pred začatím dojenia skontrolujte, či je elektrický kábel a spínač stroja v poriadku a či sú vysávač a hadica na mlieko v správnej polohe.
- Po každom procese dojenia musíte stroj vyčistiť podľa návodu.

Mesačná údržba:

- Skontrolujte bočný kryt vákuovej nádrže tak, že ho otvoríte a v prípade potreby očistíte. Ak je v nádrži voda, vyprázdnite ju stlačením vypúšťacieho zariadenia v spodnej časti nádrže. (Obrázok 7).
- Vyčistite súčasti, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s mliekom, pomocou čistiacich kefiek, ako sú gumené tesnenia, krátka hadica na mlieko, priehľadná hadica na mlieko, čeľuste s ramenami na dojenie.

Údržba každých 6 mesiacov:

- Gumové tesnenia vymieňajte každých 6 mesiacov.
- Skontrolujte dojič a vákuovú hadicu av prípade potreby ich vymeňte.
- Vyčistite filter otvorením horného ochranného krytu pulzátora. Neotvárajte bočné kryty.
- Skontrolujte úroveň pulzácie pulzátora. Položte ukazovák na gumené tesnenie a pomaly stlačte, keď sa auto naštartuje, vákuové zátky sú vytiahnuté a hladina vákuový tlak je 0,4 bar. Spočítajte pulzy, ktoré cítite, mali by byť medzi 55-60 údermi za minútu.
- Ak sú v úrovni pulzácie nepravidelnosti, môžete ich upraviť pomocou skrutkovača za pulzátorom. Na toto nastavenie je potrebné použiť 2 mm imbusový kľúč. Počet impulzov môžete znížiť otáčaním v smere hodinových ručičiek alebo zvýšiť počet impulzov v opačnom smere.

8. Servis a náhradné diely

- Pre údržbu, opravu a náhradné diely pre vaše auto sa môžete obrátiť na najbližšie servisné miesta v oblasti, kde ste auto kúpili, alebo priamo do výrobnjej spoločnosti.
- Pre dlhšiu životnosť stroja si zakúpte originálne diely RURIS.

9. Možné poruchy, príčiny a riešenia:

Problémy a riešenia		
Problém	Príčina	Riešenia
Stroj nie je pripojený k elektrickej sieti alebo má výpadok prúdu	Môžete mať problém s uzemnenou inštaláciou.	Zavolajte do autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte odborníka opravara
	V skrinke nainštalovanej na motore, vo vypínači alebo zásuvke môže byť voda alebo môžu byť uvoľnené káble.	Zavolajte autorizované servisné stredisko alebo kontaktujte odborníka na opravu.
Indikátor vzduchu nezobrazuje správne alebo vákuum nie je na optimálnej úrovni	V hadiciach môže dôjsť k úniku vzduchu vákuum.	Po diagnostike ho opravte.
	Z regulátora môže unikať vzduch vzduchu.	Po diagnostike ho opravte.
	Z uzáveru na okraji vzduchovej trubice môže unikať vzduch.	Po diagnostike ho opravte.
	Okolo zástrčky môže unikať vzduch vyprázdnenie vzduchovej trubice.	Po diagnostike ho opravte.
	Môže dôjsť k strate vzduchu v rukách dojiť.	Po diagnostike ho opravte.
	Grafitová lopatka vo vákuovej pumpe môže byť opotrebovaný.	Vymeňte ho
	Z veka vedra alebo tesnenia vedra môže unikať vzduch.	Po diagnostike ho opravte.
	Môže ísť o problém s indikátorom vákuum.	Vymeňte ho
Je tam príliš veľké vákuum	Regulátor vzduchu môže byť zablokovaný.	Uvoľnite ho
Pulzátory tiež fungujú rýchlo alebo príliš pomaly	Niekoľko možno zmenil nastavenie.	Utiahnutím alebo uvoľnením nastavovacej skrutky za pulzátorom môžete aktivovať pulz má byť 18 úderov 15 sekúnd.
Všetky nastavenia stroja sú v poriadku, ale stroj je pomalý.	Možno bude potrebné vymeniť tesnenia z gumy.	Vymeňte tesnenia každých 6 mesiacov.
	V mliečnych hadiciach môže byť tuk.	Pravidelne ich čistite kefou.
	Prieľadný kryt pazúry môže mať vo vnútri tuk.	Pravidelne ho čistite.

Dojacie ramená nedržia struky.	Vákuová zástrčka možno nebola zasunutá.	Stlačte zátku.
	Je možné, že hladina vysávača je nízka.	Zvýšte s pomocou úroveň vysávača na optimálnu úroveň regulátora.
	Dojacie ramená nemusia byť v polohe uvedenej v návode.	Udržujte ramená dojenia v polohe, ktorá zabráňuje strate vzduchu
Pulzovač nefunguje	Jeho ventil môže byť zatvorený.	Otvorte ventily.
	V stroji môže byť nedostatok vzduchu (vákuum).	Pripravte sa na dojenie.
	Hadica pre pulzátor nemusí bola nainštalovaná.	Nainštalujte vákuovú hadicu pulzátor nižšie.
	Hadica môže byť znečistená.	Curățiți furtunul de vid conectat la pulsator.
	Nastavovacia skrutka pulzátora se môže byť príliš pevne priskrutkovaný na pravej alebo ľavej strane.	Uvedte ju na optimálnu úroveň.
	Je možné, že membrána pulzátora uviaznuť v slepom uhle.	Otvorte pulzátor a nainštalujte ho bránice.
		Otvorte posúvač a vyčistite to.
	Je možné, že sa pulzátor zasekol špina alebo voda.	Vyčistite
	Membrána bola pretrhnutá.	Otvorte pulzátor a vyčistite to.
	Je možné, že filter pulzátora áno špinavý.	Otvorte pulzátor a vyčistite to.
pulzátor pracuje pomaly a nepravidelne	Je možné, že úroveň nasávania v dojacom systéme je nízka.	Zvýšte úroveň vákua.
	Vákuové hadice a zariadenia pripojený môže byť znečistený alebo zablokovaný.	Vyčistite vákuové hadice a pripojeného zariadenia.
	Gumové tesnenia je možno uvoľnené alebo zlomené.	vymeňte
	Hlavné telo jeho pulzátora regulátor môže byť uvoľnený.	Naskrutkujte ich na optimálnu úroveň.
	Vzduchový filter môže byť znečistený.	Vyčistite vzduchové kanály od pulzátor.

Poznámka: Pulzátor rozložte v rovnej rovine. Dávajte pozor, aby ste nestratili komponenty. Všetky komponenty namontujte pevne a správne.



Ruris Impex SRL
Calea Severinului, bl. 317b
Craiova, Dolj - Romania
+40 351 464 632 (telefon)
+40 351 464 633 (fax)
office@ruris.ro

NRC: J16/3158/1993
CUI: RO 5045437
RO31BACX000003017510000
Unicredit Tiriac
Capital social: 10.000 lei
www.ruris.ro



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: **SC RURIS IMPEX SRL**
Calea Severinului, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, Fax 0351 464 633, www.ruris.ro, office@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Productie

Descrierea masinii: **MULGATOARE RURIS** este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

Simbol: **FAGARAS LACT**
Tipul: **601, 602, 701, 702, 801, 802, 901, 902**

Motor: **electric, monofazat, 220 volti** Putere: **550 W**
Numar de posturi: 1-2

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator si/sau distribuitor, **in conformitate cu H.G. 1029/2008** - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul SR EN ISO 12100 – Masini. Securitate, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- Directiva Uniunii Europene **2006/42/CE**, privind siguranta masinilor;
- Directiva Uniunii Europene **2004/108/CE**, privind compatibilitatea electromagnetica;
- Directiva Uniunii Europene **2006/95/CE**, privind echipamentele de joasa tensiune;
- SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice. Cerințe generale.

Declarăm, de asemenea, că au fost îndeplinite în cursul procesului de fabricație/montaj cerințele următoarelor standarde și directive:

- SR EN ISO 13857/2008** - Distanța de securitate pentru protejarea membrelor superioare și inferioare;
- SR EN 1050 (14121)** - Principiile de evaluare a riscurilor;
- SR EN 60204/2007** - Echipamentul electric al mașinii - Partea 1: Cerințe generale de securitate;
- EN ISO 13849/1** - Elementele sistemului de control al securității;
- SR EN ISO 13850** - Dispozitive pentru oprirea de siguranță;
- EN 60335-2-70** – Cerințe particulare pentru mulgători;
- SR EN ISO 3746:2009** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot;
- Directiva 2000/14/EC** – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile.

Alte Standarde sau specificații utilizate:

- SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- OHSAS18001** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

Nota: documentația tehnică este deținută de producător.
Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.
Termen de valabilitate: 5 ani de la data aprobării.
Locul și data emiterii: Craiova, 12.10.2015.
Anul aplicării marcatului CE: 2014.
Nr. înreg: 971/12.10.2015.

Persoana autorizată și semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



ВЫХЛАШЕНИЕ ЕС О ЗНОДЕ

výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Spplnomocnený zástupca: ang. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytka automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytka a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL601 001 do xx FL601 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 601 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov

výkon: 550 W

Typ ponuky: hliník

Počet pozícií: 1

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika. Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu

- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu

- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu a nepodliehajúce obmedzeniam pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 / 1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiofrekvenčných elektromagnetických poliach, vyžarované

- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá

- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie

- **EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky

- **SR EN 55014 - 1: 2017**; - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie

- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.

Produktový rad štandardov

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použité ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripevnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **270 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE ES O ZHODE



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Spĺnomocnený zástupca: eng. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytka automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytka a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL602 001 do xx FL602 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 602 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov

výkon: 550 W

Typ ponuky: nehrdzavejúca oceľ **Počet pozícií :** 1

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Bezpečnosť strojov, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - na nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika. Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

- SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015 - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu
 - SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016 Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky
 - SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018 - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky
 - SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015 - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu
 - SR EN 61000 - 3 - 2: 2015 - Elektromagnetická kompatibilita
 - SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia
 - SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 / 1 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiových elektromagnetických poliach, vyžarované
 - EN 61000 - 6 - 2: 2016 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá
 - SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie
 - EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011 - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky
 - SR EN 55014 - 1: 2017; - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie
 - SR EN 55014 - 2: 2015 - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.
- Produktový rad štandardov
- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
 - **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
 - **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použité ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripievnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **271 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE ES O ZHODE



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Spplnomocnený zástupca: ang. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytka automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytka a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL701 001 do xx FL701 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 701 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov

výkon: 550 W

Typ ponuky: hliník **Počet pozícií :** 1

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika. Technické princípy
- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje
- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy
- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu
- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky
- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky
- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu
- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 / 1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiových elektromagnetických poliach, vyžarované

- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá

- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie

- **EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky

- **SR EN 55014 - 1: 2017**; - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie

- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.

Produktový rad štandardu

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použité ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripievnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **272 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE ES O ZHODE



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Spĺnomocnený zástupca: eng. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytky automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytky a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL702 001 do xx FL702 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 702 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov **výkon:** 550 W

Typ ponuky: Nerezová oceľ **Počet pozícií :** 1

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobu so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika. Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu

- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu

- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 / 1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiových frekvenciách elektromagnetických polí, vyžarované
- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá
- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie
- **EN 60034 - 1: 2010 / SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky
- **SR EN 55014 - 1: 2017**; - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie
- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.
Produktový rad štandardu

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použité ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripavenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **273 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE ES O ZHODE



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Spĺnomocnený zástupca: ang. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytky automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytky a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL801 001 do xx FL801 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 801

model: Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov

výkon: 550 W

Typ ponuky: hliník

Počet pozícií: 2

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika.

Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1:

Všeobecné predpisy

- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu

- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu

- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014 / EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 / 1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiových frekvenciách elektromagnetických polí, vyžarované

- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá

- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie

- **EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky
- **SR EN 55014 - 1: 2017**; - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie
- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.

Produktový rad štandardne

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použitie ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripevnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **274 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ

SC RURIS IMPEX SRL



VYHLÁSENIE ES O ZHODE



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info @ ruris.ro

Spĺnomocnený zástupca: ang. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytky automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytky a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL802 001 do xx FL802 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 802 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov

výkon: 550 W

Typ ponuky: Nerezová oceľ

Počet pozícií: 2

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika.

Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1:

Všeobecné predpisy

- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu

- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu

- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 /1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiových frekvenciách elektromagnetických poliach, vyžarované

- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá

- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie

- **EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky

- **SR EN 55014 - 1: 2017**; - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie

- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.

Produktový rad štandardne

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použité ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripevnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **275 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ

SC RURIS IMPEX SRL



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Spĺnomocnený zástupca: ang. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na uľahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytky automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytky a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL901 001 do xx FL901 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 901 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov

výkon: 550 W

Typ ponuky: hliník **Počet pozícií :** 2

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika.

Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1:

Všeobecné predpisy

- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu

- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu

- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia, kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu, na ktoré sa nevzťahujú obmedzenia pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 /1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy imunity na rádiových frekvenciách elektromagnetických poliach, vyžarované

- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá

- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný štandard pre priemyselné prostredie

- **EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky

- **SR EN 55014 - 1: 2017;** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie

- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.

Produktový rad štandardne

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použitie ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripevnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **276 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin
Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE ES O ZHODE



výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nie. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Rumunsko

Tel.0351 464 632, www.ruris.ro, info @ ruris.ro

Spĺnomocnený zástupca: ang. Stroe Marius Catalin - generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: eng. Florea Nicolae - riaditeľka výrobného dizajnu

Popis produktu: MILKER RURIS je stroj určený na ufahčenie a optimalizáciu práce chovateľov dobytky automatickým vykonávaním mliečnej prevádzky hovädzieho dobytky a kôz.

produkt: RURIS MILKERS

Sériové číslo produktu: od xx FL902 001 do xx FL902 999 (kde xx predstavuje posledné dve číslice roku výroby)

typ: Dotknuté 902 **model:** Ruris Fagaras

motor: elektrická, jednoduchá - fáza, 220 voltov **výkon:** 550 W

Typ bidónu: Nerezová oceľ **Počet pozícií:** 2

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s H.G. 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojov na trh, smernica 2006/42 / Požiadavky na bezpečnosť a ochranu ES - , norma EN ISO 12100: 2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016 - o nízkonapäťových zariadeniach, smernica 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019) sme certifikovali zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné požiadavky na bezpečnosť a ochranu, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Ja, podpísaný zástupca výrobcu Stroe Catalin, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok spĺňa tieto európske normy a smernice:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100/2010** - Bezpečnosť stroja. Základné pojmy, všeobecné princípy návrhu. Základná terminológia, metodika.

Technické princípy

- **EN 60335 - 2 - 70: 2002** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2 - 70: Osobitné požiadavky na mliečne stroje

- **SR EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014 / EN 60335 - 1: 2012 / AC: 2014** - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1:

Všeobecné predpisy

- **SR EN ISO 13850: 2016 / EN ISO 13850: 2015** - Bezpečnosť stroja. Núdzové zastavenie. Princípy návrhu

- **SR EN ISO 4254 - 1: 2016 / EN ISO 4254 - 1: 2016** Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN 60204 - 1: 2019 / EN 60204 - 1: 2018** - Bezpečnosť stroja. Elektrické vybavenie strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

- **SR EN ISO 13849 - 1: 2016 / EN ISO 13849 - 1: 2015** - Bezpečnosť stroja. Bezpečnostné časti riadiacich systémov. Časť 1: Všeobecné princípy návrhu

- **SR EN 61000 - 3 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita

- **SR EN 61000 - 3 - 3: 2014/ EN ISO 61000 - 3 - 3: 2013** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3 - 3: Obmedzenia - Obmedzenie zmien napätia,

kolísanie napätia a blikanie vo verejných sieťach napájania nízkeho napätia, pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A na fázu a nepodliehajúce

obmedzeniam pripojenia

- **SR EN 61000 - 4 - 3: 2006 / A 2: 2011 / EN 61000 - 4 - 3: 2006 /1** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4 - 3: Skúšobné a meracie techniky. Testy

imunity na rádiových frekvenciách elektromagnetických poliach, vyžarované

- **EN 61000 - 6 - 2: 2016** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6 - 2: Generické normy - Imunitný štandard pre priemyselné médiá

- **SR EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 2011 / EN 61000 - 6 - 4: 2007 / A1: 201** Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 6 - 4: Všeobecné normy. Emisný

štandard pre priemyselné prostredie

- **EN 60034 - 1: 2010/ SR EN 60034 - 1: 2011** - Rotačné elektrické stroje. Časť 1: Nominálne hodnoty a prevádzkové charakteristiky

- **SR EN 55014 - 1: 2017;** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Emisie

- **SR EN 55014 - 2: 2015** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita.

Produktový rad štandardu

- **Smernica 2006/42 / ES** - na strojoch - uvádzanie strojov na trh
- **smernice 2014/30 / EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35 / EÚ, GD 409/2016** - na nízkonapäťových zariadeniach

Použitie ďalšie normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001: 2018** - Systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

- Značka a názov výrobcu: A.K.P.K.M.S.T Ltd

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Špecifikácia: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Čas použiteľnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 18.04.2022**

Rok pripevnenia označenia CE: **2022**

Reg. no.: **277 / 18.04.2022**

Oprávnená osoba a podpis:

Eng. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ

SC RURIS IMPEX SRL



Importér pre
Slovenskú a Českú republiku:
GÜDE Slovakia, s.r.o.
K síhoti 324/2
03301 Podtureň - Roveň
Slovenská republika